

## Experiencias

# Lecturas con el medio radio en zonas de actuación prioritaria

Evelyne Bevort

*La radio es un medio de comunicación que presenta enormes posibilidades educativas, especialmente en zonas de educación compensatoria o actuación prioritaria, donde los alumnos presentan notables dificultades para aprender, centrados exclusivamente en esquemas tradicionales, basados de manera especial en el código escrito. La autora de este trabajo presenta una experiencia realizada en la ciudad francesa de Montpellier centrada en la producción de un programa radiofónico protagonizado por los propios alumnos.*

En siete clases de una Zona de Educación Prioritaria (ZEP) de la Paillade, en Montpellier, participaron durante seis meses de 1993 en la producción de información radiofónica. El objetivo de los doce profesores de Educación Primaria y Secundaria era fomentar el acceso a la lectura. Partiendo del principio de que para informar a los oyentes, es inicialmente necesario leer y escribir las noticias, concibieron, junto con sus alumnos, una emisión mensual llamada «ZEP Máquina». El tema general era la visión que los alumnos poseían de su barrio.

Este *magazine* de una hora de duración se componía de dos partes, realizada cada una de ellas por un aula. El proyecto se construyó en estrecha colaboración con los periodistas y técnicos de Radio-Caplas, radio asociada de Montpellier que ayudó a los alumnos en su trabajo y difundió las emisiones dos veces al mes, con el equipo de animación del ZEP y el equipo académico del CLEMI.

### 1. Objetivos generales

Producir emisiones de información radiofónica para:

- Aprender y dominar la lengua escrita y oral.
- Motivar a la lectura y a la escritura a unos alumnos desalentados por una enseñanza excesivamente abstracta y convencional.
- Ayudar al alumno a comprender mejor un medio de información que le resulta próximo para así situarlo en el ámbito de la información y de la comunicación.
- Valorar la palabra del alumno en relación a la palabra del adulto.
- Incitar al alumno a reflexionar sobre su barrio para permitirle formular y presentar su opinión a un extenso público (del barrio, de la ciudad).
- Enseñar al alumno a desarrollar técnicas y métodos de trabajo, que a un tiempo desmitifican los medios de comunicación de masas.

## 2. Identidad del Proyecto

- ZEP de la Paillade (Montpellier), 156 alumnos de siete aulas, cinco de Primaria (3º ciclo) y dos de Secundaria.

- Cuatro profesores (de letras y árabe), cuatro maestros y dos directores de centros de Secundaria, en el marco de un eje transversal de lectura en una de Zona de Educación Prioritaria (ZEP).

- Coordinación y animación: Rose-Marie Orriols (maestra) y Margarita Rabier-Cros (CLEMI).

## 3. Cuestiones previas

Los profesores que han participado siguieron en 1992 un cursillo de cuatro días organizado por el CLEMI, antes de comenzar la experiencia. Pudieron profundizar en sus conocimientos relacionados con la radio, trabajar en la realización de diferentes tipos de emisión y organizar la acción de «Radio Caplas-ZEP de La Paillade».

A finales del último trimestre, dedicaron algunas horas a familiarizar a sus alumnos con la información radiofónica.

## 4. Desarrollo del trabajo en cada emisión

### 4.1. Fases

#### *Fases previas*

- Escuchar la radio para comprender las leyes de la escritura radiofónica.

- Escuchar las emisiones que preceden a la emisión «ZEP Máquina».

#### *Primera fase: reflexión-negociación-búsqueda*

- Elección del tema.
- Definición del punto de vista.
- Lectura de documentación.
- Elaboración de entrevistas.
- Tomas de sonido.
- Análisis crítico de las cintas de cassette.

#### *Segunda fase: trabajo de redacción*

- Estudio de la escritura, convertida ahora en mensaje oral y de sus tensiones propias.
  - Elaboración de un plan de emisión.
  - Redacción de la introducción, de los

enlaces y del lanzamiento.

#### *Tercera fase: montaje-realización*

- Selección del material obtenido.
- Mezcla.

## 4.2. Situaciones pedagógicas

### *Relacionadas con la fase previa*

- Escucha dirigida de las rejillas de las emisiones radiofónicas.

- Lectura y revisión de la prensa escrita.

### *Relacionadas con la primera fase*

- Iniciación del proyecto, organización de grupos, reparto del trabajo y responsabilidades. El periodista tiene una misión importante: ayuda a definir el punto de vista y a confeccionar las entrevistas.

### *Relacionadas con la segunda fase*

- Enunciación de las tensiones de la escritura radiofónica.

- Redacción de diferentes textos.

- Confrontación de producciones.

- Reescritura y escritura final.

- Dramatización de la situación comunicativa para desbloquear la dicción habitual.

### *Relacionadas con la tercera fase*

- Montaje realizado por los periodistas.

- Mezcla hecha en la clase con los técnicos y los periodistas.

## 5. Observaciones pedagógicas

**5.1. Alumnos entusiastas:** Los alumnos han apreciado mucho esta experiencia activa. Se han encontrado con periodistas y técnicos, han discutido con ellos acerca de sus oficios y han comprendido mejor el medio radiofónico. Con el magnetófono en la mano, han conseguido otro lugar en su barrio ya que se les ha escuchado y se les ha respondido. Situados en un sistema de comunicación real, su trabajo y su palabra son creíbles: un buen modo de socialización.

### **5.2. La escritura vivida como una necesidad:**

Leer en antena ha devuelto todo su sentido a la producción de textos escritos, ya que leer una información en la radio supone, primeramente, escribirla y reescribirla, de lo que surge una fuerte motivación.

### 5.3. Puntos débiles

- Los alumnos han elegido los temas, pero han sido muy influidos por los profesores y por los periodistas. Ciertos temas «problemáticos» han sido descartados por los profesores.

- Los profesores han delimitado mal el ángulo de ataque de un artículo y los alumnos no lo han comprendido.

- Los profesores no han tomado conciencia suficientemente de la importancia de las fuentes y de la investigación: no se ha profundizado excesivamente en el trabajo inicial de las encuestas y la realización de las entrevistas.

### 5.4. Tres puntos fuertes que han permitido el éxito de esta operación

- Una definición precisa desde el inicio de los objetivos comunes.

- La instauración en las clases de un auténtico proyecto pedagógico: alumnos, profesores y personas participantes del exterior han franqueado juntas todas las etapas, desde la concepción del proyecto hasta su resultado.

- Una intensa motivación del conjunto del equipo, tanto de los profesores como de los profesionales de la comunicación.

## 6. Evaluación

### 6.1. Contenidos transversales y disciplina-rios

#### Fase previa

- Identificar diferentes tipos de emisiones radiofónicas.

- Comprender la jerarquización de las informaciones dependiendo de su emisión.

- Construir un periódico con sus firmas.

#### Primera fase:

- Lectura de exploración y lectura selectiva adaptadas a los diferentes soportes: *dossiers*, documentos, prensa diaria, anuarios...

- Diferentes tipos de escritura: redactar

cartas, actas, tomar notas...

- Comprender el sistema y el trayecto de la información: emisores, receptores, fuentes...

- Aprender la inmediatez de lo actual.

#### Segunda fase:

- Lingüística de la frase: transformación de frases (activa, pasiva, resumen de un texto), estudio de los relacionantes y las conjunciones, estudio léxico (palabras concretas, sinónimos).

- Construcción de textos: el mensaje esencial anunciado al comienzo y desarrollo.

- Alumno enunciador de un texto escrito, emisor de un texto oral.

#### Tercera fase:

- Desmitificación de los medios de comunicación mediante el conocimiento de las técnicas y de los profesionales.

### 6.2. Competencias

- Memoria, escucha, concentración.

- Respeto al pluralismo.

- Capacidad de presentar un punto de vista personal argumentado, claro y justificado.

- Capacidad de elegir.

- Saber utilizar el material de reportaje y los medios (teléfono, anuario...).

- Ejercer responsabilidades personales.

- Trabajar en clase con profesionales de la comunicación.

- Aprender a administrar el tiempo y a programar las tareas.

- Respetar un plan.

- Dominar todas las competencias transversales en el campo de la socialización.

*Evelyne Bevort es subdirectora del CLEMI (Centro de Medios y Educación) del Ministerio de Educación de Francia.*

*Traducción del original en francés por Tomás Pedroso Herrera.*